

SURET

№2564

İHTARNAME



- Keşide Eden : Ziyat Ebüzziya
Fındıklı, Mebusan Yokuşu Erelko apt. Daire 13, İstanbul
- Muhatap 1- : Hürriyet Yayınları, Semih Yazıcıoğlu Nuruosmaniye cad. No:1
kardeşler han,kat 4, Cağaloğlu İstanbul
- 2- Hürriyet Yayınları İdaresi Nuruosmaniye cad. No: 1,
Kardeşler han kat 4, Cağaloğlu İstanbul
- 3- Hürriyet Gazetecilik ve Matbaacılık Anonim Şirketi, Babiali
cadderi Hürriyet Gazetesi Binası Cağaloğlu İstanbul

Konu : Ben Ebüzziya Tefvik merhumun torunuyum ve irsen varisi bulunuyorum.
aldığım habere göre, murisim Ebüzziya Tefvikin, "Yeni Osmanlılar Ta-
rihi" isimli eserini bastırmak hazırlıklarına girişmiş bulunuyoruz.

1-a) Bu eserin telif hakkı her ne kadar tarafımdan 1960 senesinde üçüncü
şahsa satılmış isede varis safatı ile eser üzerindeki manevi haklarım daima
bakidir.

b) Baer Ebüzziya Tefvikin kendine has üslûbu ve çok özel olarak kullandığı
dili bakımından ayrı bir hususiyet taşıdığından buna tam bir sedakat göste-
rilmemesi halinde, murusunin edebî ve tarihi kişiliği rencide olacağından buna
asla müsaade ve müsamaha etmeyeceğimi,

c) Eserde geçen olayların her hangi birinin her hangi bir şekilde tahrifi
halinde;

d) Eserin her hangi bir yerinden teyim, cümle, paragraf, kısım, parça, atıl-
mış bulunması halinde;

e) Yukarıda açıkladığım bendler müvacehesinde ortaya çıkacak eserin
"Ebüzziya Tefvik'in eseridir" şetlinde bir yayınlanamayacağını belirtirim. Bu
ihtarıma rağmen aksine hareketin kasdı niyetinizi meydana koyacağından, bundan
doğacak manevi ve maddi zarar ve ziyan talebi ile Kanuni müdahale haklarını
istimal edeceğimi;

2- Fikir ve Sanat eserleri kanunu ile mevcut örf ve temimle uygun olarak
mirascılar murislerinin fikir eserleri üzerinde özellikle manevi hakları, her
hangi bir müddete bağlı kalmaksızın kısım ve duklarından, ayrıca yukarıda
belirttiğim gibi, adı geçen eserin maddi haklarını da satmış bulunduğumdan, bu
eserin yayınlarınız arasında çıkması halinde her türlü hukuki müdahaleyi ya-
pacağımı bildiririm.

3- Birinci maddedeki B-C-D bendleri şıklarındaki hususlar murisimin ma-
nevi haklarını nasıl haleldar ve rencide edecekse, keza mirascısı safatı ile
benim de manevi haklarımı ihlâl ve rencide edeceğinden her türlü zarar ve zi-
yan ve müdahale taleplerimi mahkeme huzuruna götüreceğimi ihbar ve ihtar ede-
rim.

İşbu ihtarnamenin beş nüsha olarak tanzimi ile üç nüshasının yukarıda belirt-
tilen muhatapbala keşidesinin bir nüshasının noterliğinizde muhafazasını, bir
nüshasının da bana tasdik ve iade edilmesini rica ederim.

Ziyat Ebüzziya

(İmza)

Bu suretin dairemizde saklı 12 Mart 1973 tarih 1805

Sayılı nüshasına uygunluğu tasdik olunur.

TDVİSAM

Kütüphanesi Arşivi

No 2E.2527

İstanbul Üçüncü Noteri

Mihri Devrimsel



SURET

İHTARNAME

Nº 2563
19 Nisan 1973

İstanbul Üçüncü Noterliğine

Keşideci : Ziyad Ebüzziya
Fındıklı, Mebusan Yokuşu, Erelko apt. Daire 13 İstanbul

Muhatap : Şemsettin Kutlu İstanbul Eğitim Enstitüsü Edebiyat Öğretmeni
Kuyubaşı Kadıköy, İstanbul

Bilgi için : Hürriyet Yayınları Müdürlüğü, Nuruosmaniye cad, No: 1
Kardeşler han Üst kat, Cağaloğlu İstanbul

Konu : Basın muhitinden, edindiğim haberlere göre, Merhum Ebüzziya Tevfik beyin "Yeni Osmanlılar Tarihi" isimli eserini, arap harfleri ile yayınlamış bulunduğu gazete tafirakalarından alarak lâtîn harflerine çevirmiş ve "Hürriyet Yayınları" Müessesesine verip basılma hazırlıklarına girmiş bulunuyorsunuz.

Merhum Ebüzziya Tevfik beyin torunu ve varisi sıfatı ile benim ve çocuklarımla hayatta olduğumuz bir sırada, biz varisleri torunlarımızın muvafakatını bile almadan lüzum görmeden, uluorta, her türlü örf ve teâmül kaidelerinin hiçe sayıp hak ve hukukumuzu da çiğneyerek, gerçekten böyle bir harekette bulunmuş olacağınızı, gıyaben tanıdığım şahsiyetiniz dolayısıyla, inkânsız âdettmekle beraber her ihtimale karşı, ileride zukur edecek tatsız adli ihtilafları ve duçar olabileceğiniz ağır maddi zarar ve ziyana önlemek için bu ihtarnameyi göndererek mecburiyetinde kalıyorum. Şöyleki :

1- Bahis konusu eserin maddi telif haklarını, 1960 senesinde, üçüncü şahsa satmış olmama rağmen, manevi hakları daima uhdede mahfuz olduğundan:

a) "Yeni Osmanlılar Tarihi" eseri, Ebüzziya Tevfik merhumun Üslubu, kendine has bir surette kullandığı deyimleri, mecazı tertipleri ve dili bakımından ayırıcı birer hususiyet taşımakta ve muharririn şahsiyetini, edebî ve târîhi hüviyetini ortaya koymaktadır. Eser yeni yazılara aktarılırken bu hususlara büyük bir itina ve titizlikle bağlı kalınmak mecburiyeti vardır. aksi halde murisimin edebî ve târîhi kişiliği rencide olacağından ve ayrıca hakkında yanlış kanaatler edihilmesine yol açacağından, buna asla müsamaha ve müsaade etmediğimi;

b) Eserde geçen olayların her gahgi birisinin, her hangi bir şekilde tagyirini, tahrifini, tebdilini, yanlış naklini, veya eserdeki herhangi bir deyimden ibarenin, cümlelerin, fıkraların, parçaların, bölümün atlanmış ve eksik olarak intikal ettirilip yayınlanmasına asla kabul etmeyeceğimi;

c) Yukarıda açıkladığım bendlerde belirttiğim hususlar meydana geldiği takdirde eserin hiç bir zaman "Ebüzziya Tevfik beyin Yeni Osmanlılar Tarihi eseridir" diye bildirerek bir yayın evine verip yayınlattırılmayacağını bildiririm.

d) Bu ihtarıma rağmen bu yola tevessül edilirse, bunun kasdi bir suiniyetle yapıldığı aşikar olduğundan bundan doğacak her türlü maddi ve manevi zarar ve ziyana şahsınıza talep edeceğimi bildiririm.

e) Yukarıdaki fıkralarda bahsettiğim endişem isminiz altında geçen yıl çıkan "Tanzimat Dönemi Türk Edebiyatı Antolojisi" eserinizin, Ebüzziya Tevfik bahsinde, pek basit hususlarda bile yapmış olduğunuz fahiş hataları görmekle, büsbütün artmakta ve ürkütücü bir hal almaktadır. Mezkûr eserinizin 429 uncu sayfasında, Ebüzziya Tevfik'den bahseden ilk cümleiniz şöyle başlamaktadır : "1848 yılında İstanbul'da doğdu, Tevfik bey adlı Konyalı bir zâmin oğludur" ve az sonra da "Hadika, Sıraç ve İbret gazetelerini çıkaranlar arasında bulundu" buyuruyorsunuz. Gerçek ise şudur: "Tevfik" Ebüzziyanın babası değildir, bizzat kendisidir. kendisinin öz adıdır. Babası Kamil efendidir. 1848 yılında değil 1849 senesinde doğmuştur. "Sıraç" gazetesini çıkaranlar arasında bulunmamıştır. zira tek başına çıkardığı ilk gazetedir.

Bu arz ettiğim gerçekler ise, "ciddi" sıfatına lâyık bütün ansiklopedi ve edebiyat tarihlerinde yazılıdır. Meçhulât değildir. Her halde, iki satır içinde, bu derece basit hususlarda, bu kadar fahiş yanlışlar yapılırsa, Ebüzziya'nın güç ve devrinin özentili edebi uslûbu ile kaleme aldığı 600 sayfalık bir eserinin yeni yazıya aktarılmasında ne gibi yanlışlar yapılacağını tahmin edip ürkmekte, hatta, korkmakta haklı olduğumu, muhakkakki insaf sahibi bütün insanlar gibi bizzat sizde tasdik buyursunuz.

2-"Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu" ile mevcut örf ve tecmüle uygun olarak, mirasçılarının, murislerinin fikir eserleri üzerindeki, özellikle manevi hakları, herhangi bir müddete bağlı kalmaksızın korunduğundan ve yukarıda da belirttiğim gibi, adı geçen eserin maddi haklarını da satmış olduğundan, söz konusu eserin bu günkü yazıya çevirip herhangi bir yayın evinde veya kendiniz yayınlattığınız takdirde her türlü hukuki müdahaleyi ve zarar ve ziyan talebini, yayın evi kadar, bizzat şahsınıza karşı da yürüteceğimi bildiririm.

3- Birinci maddede a, b, c, bendlerinde temas ettiğim hususların husulü halinde, murisimin manevi hak ve kişiliği nasıl rencide olacaksa, keza mirasçısı sıfatıyla benim de manevi haklarım rencide edileceğinden, her türlü maddi, manevi zarar ve ziyan taleplerimi, şahsınıza karşı mahkeme huzuruna intikal ettireceğimi bildiririm ve ihtar ederim. Bu itibarla yukarıda da arz ettiğim gibi, böyle haksız bir teşebbüste bulunmuş olacağınızı tahmin etmemekle beraber, herhangi bir saik ile, eğer vaki oldu ise, teşebbüsünüz henüz yayın sahasına intikal etmeden bizzat durdurulmasına tevessül etmenizden menfaatiniz icabı olacağını hatırlatarım ve ihtar ederim.

Ziyad Ebüzziya

(İmza)

İşbu ihtarnamenin dört nüsha olarak tanzimine bir nüshasının muhataba tebliğini, bir nüshasının Noterliğinizde muhafazasına, bir nüshasının tarafıma iadesine ve dördüncü nüshasının ise bilgi edilmek üzere Hürriyet Yayınları adresine tebliğini dilerim.

*Bu suretin dairemizde saklı 13. Mart 1973 tarih 1825
Sayılı nüshasına uygunluğu tasdik olunur.*

**Istanbul Üçüncü Noteri
Mihri Devrimsel**

**TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No 2E. 2527**

